

# Gathas

Serie I

de

Pir-o-Murshid Hazrat Inayat Khan

Traducido por Mansoor Bettina Chiappo

( [betfinadanzas@yahoo.com](mailto:betfinadanzas@yahoo.com) )

## **Etekad, Rasm U Ravaj: Supersticiones, Costumbres, y Creencias**

### **Número 7: De la costumbre de beber a la salud de los amigos**

Esta costumbre tiene un significado psicológico. El vino puede mitigar los miedos y las preocupaciones de la vida y quitarle a uno la conciencia de las condiciones externas de la vida y a esto de por sí se puede llamar como el verdadero el requisito previo para la concentración. Aquel que no se puede concentrar, al considerar su estado de ánimo, podrá comprobar, o que tiene preocupaciones o que siente temor por algo o que está muy consciente de la condición de su vida. Esto le impide concentrarse.

Todos aquellos que han alcanzado algo importante en el ámbito mundano, artístico o espiritual, han logrado su objetivo por medio de la fuerza de la concentración. Mediante la concentración se puede ser capaz de llegar de la pobreza a la prosperidad. En virtud de la concentración alguien puede descubrir cosas que el mundo aún no ha conocido. Con ayuda de la concentración se puede alcanzar en la vida la posición que uno aspira y es a través de la concentración que uno penetra al mundo invisible.

De allí proviene la costumbre de beber a la salud de alguien con la idea psicológica de aferrarse a un deseo en la mente, mientras que uno se encuentre en ese estado de concentración, para que durante ese tiempo, sea predominante el pensamiento acerca de la salud del amigo.

Existe la costumbre de brindar chocando las copas, lo cual se concibe como una promesa de amistad. Se puede definir simbólicamente de la siguiente manera: la copa es el símbolo del corazón, porque en el corazón hay espacio para contener el amor divino, el vino sagrado. Entonces, esto significa que los corazones se unifican, cuando las copas se tocan. Desde el punto de vista místico, esto se entiende como que dos se vuelven uno.